

We Are Masdar



マスダルとは

Founding Visionary Inspiration



“We must not rely on oil alone as the main source of our national income.

We have to diversify the sources of our revenue and construct economic projects that will ensure a free, stable and dignified life for the people.”



**The late Sheikh Zayed bin Sultan al Nahyan
Founder of the United Arab Emirates**

将来を見越した識見

“我が国は国民所得の主な源として石油のみに依存してはいけない。

我が国は収入源を多様化させ、自由で安定し、威厳のある生活を国民に保証する経済プロジェクトを構築する必要がある。 ”

故ザード・ビン・スルターン・アル・ナヒヤーン
アラブ首長国連邦建国者



Masdar's Mission - Anchored in the Abu Dhabi 2030 Vision



Abu Dhabi 2030

- Abu Dhabi will focus on developing sectors which, when combined, are planned to grow at more than 7.5% pa
- 30% of all energy needs from alternative and low carbon energy sources
- Commitment to climate change
- Transition from commodities-based to knowledge-based economy
- Economic Development of Abu Dhabi



マスダルの使命 - アブダビ2030ビジョンの柱

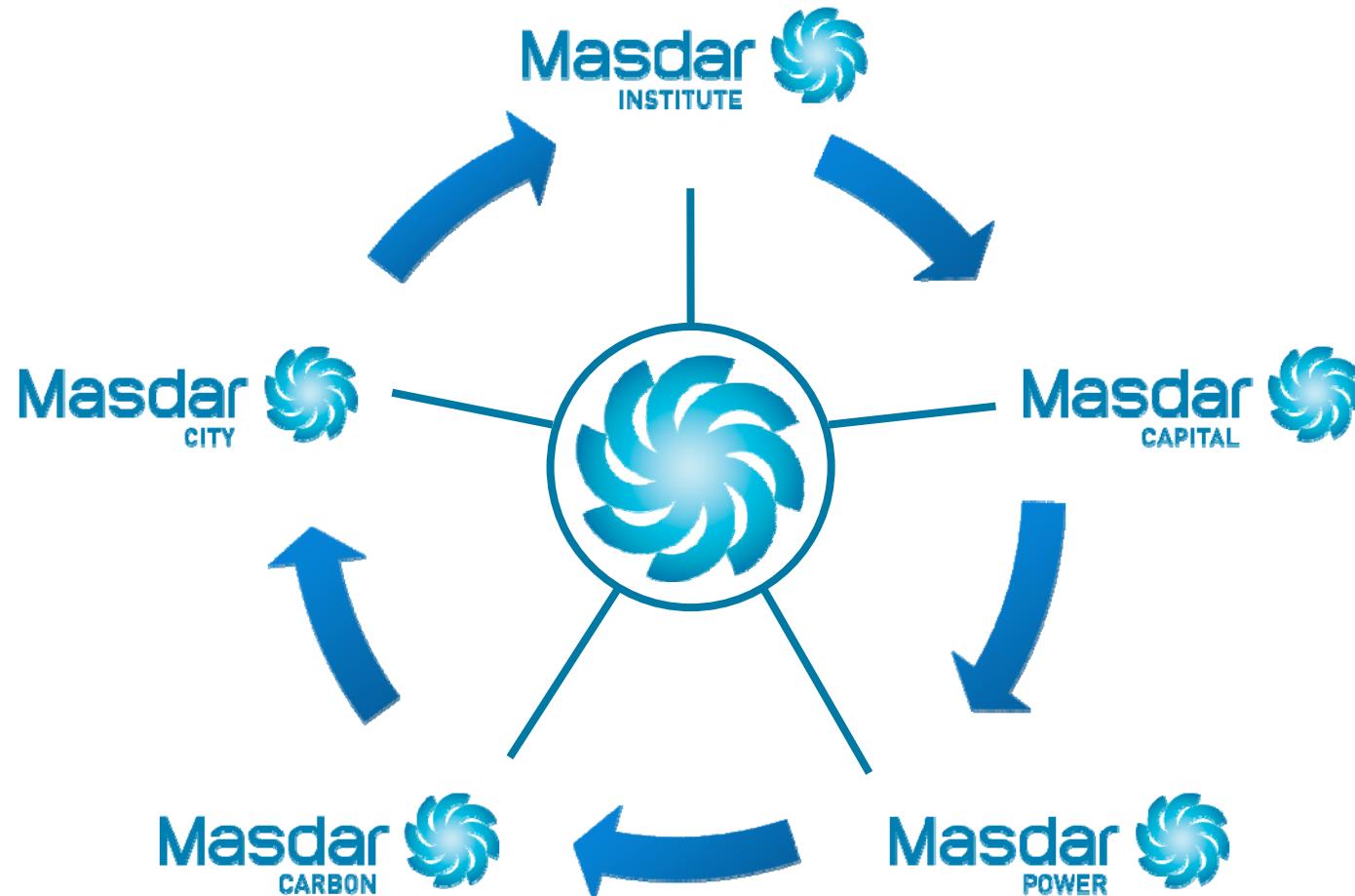


アブダビ2030

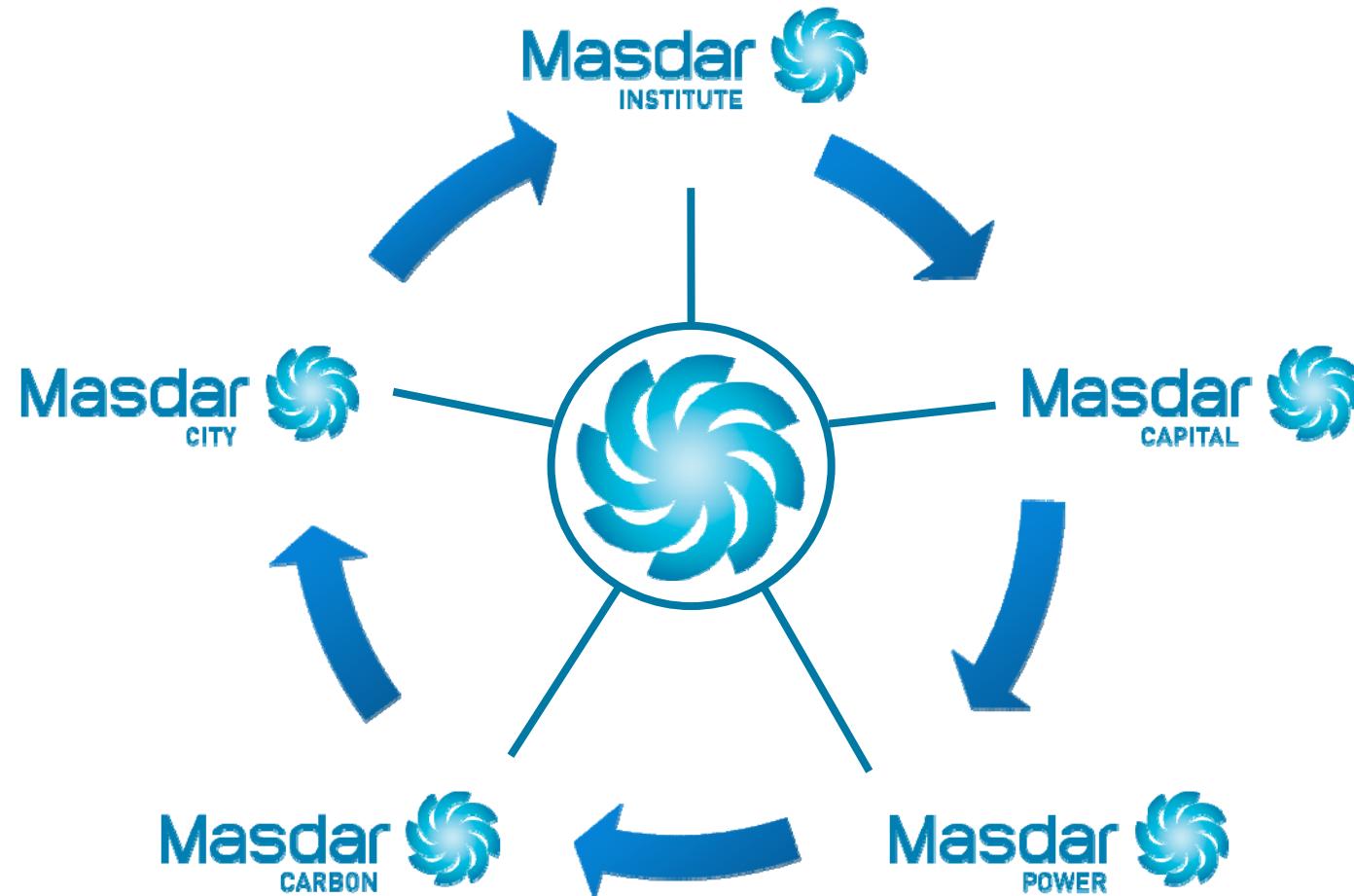
- アブダビは、合わせて7.5%を超える年間成長率計画が達成できるようなセクターの開発に注力する予定
- 全エネルギー需要の30%を代替エネルギー源および低炭素エネルギー源とする
- 気候変動への取り組み
- 産物ベースの経済から知識ベースの経済への移行
- アブダビの経済発展



A Unique, Fully Integrated Approach



完全に統合された独自のアプローチ



Vision and Mission

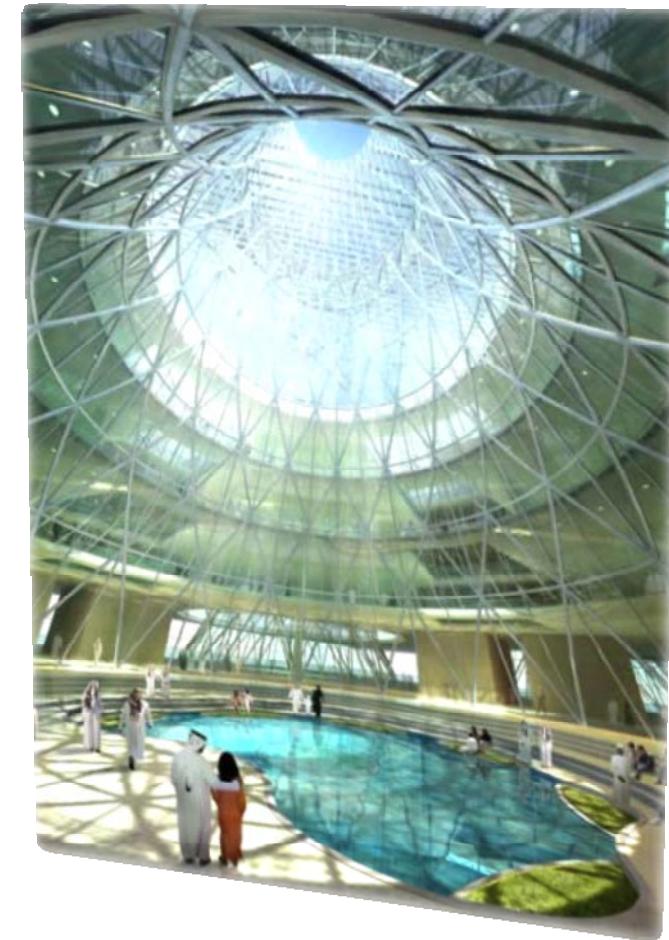


Our Vision

To make Abu Dhabi the preeminent source of renewable energy, knowledge, development, implementation and the world's benchmark for sustainable development.

Our Mission

To advance renewable energy and sustainable technologies through education, research and development, investment, commercialization and adaptation.



ビジョンとミッション

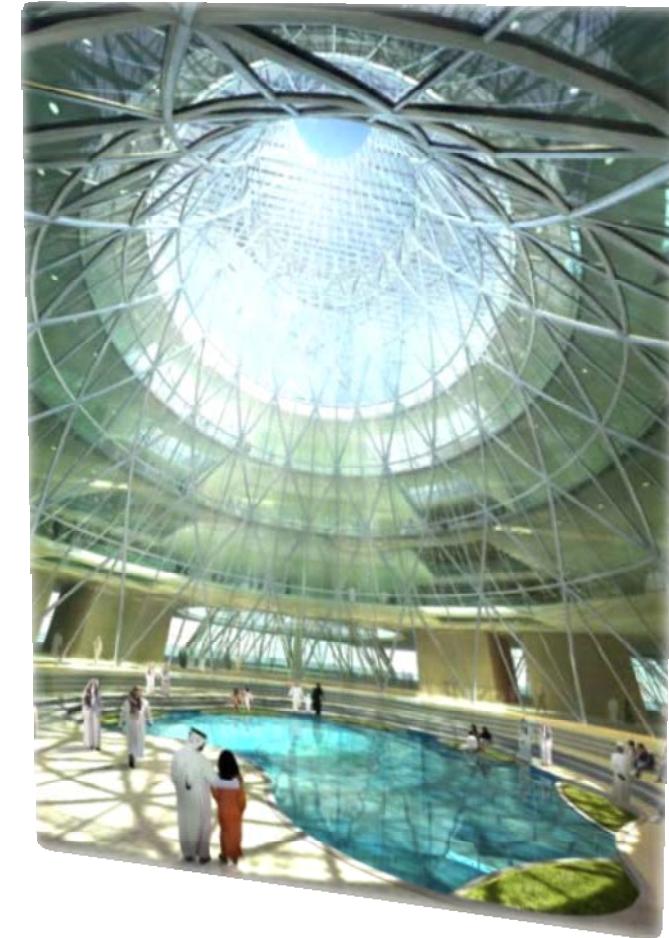


我々のビジョン

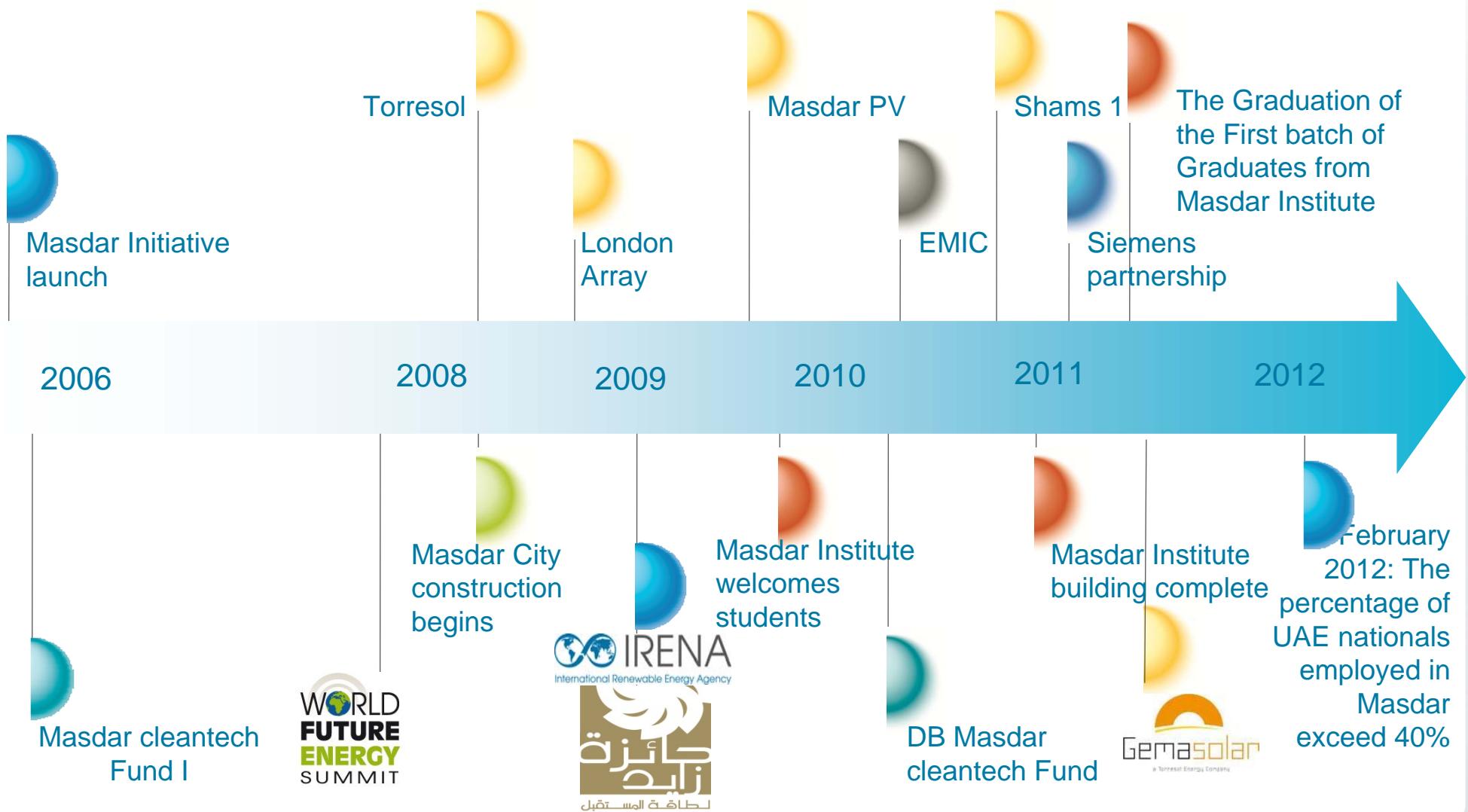
アブダビを、再生可能エネルギー、知識、開発、計画実行の卓越した源に、さらに、持続可能な開発における世界のベンチマークにする。

我々のミッション

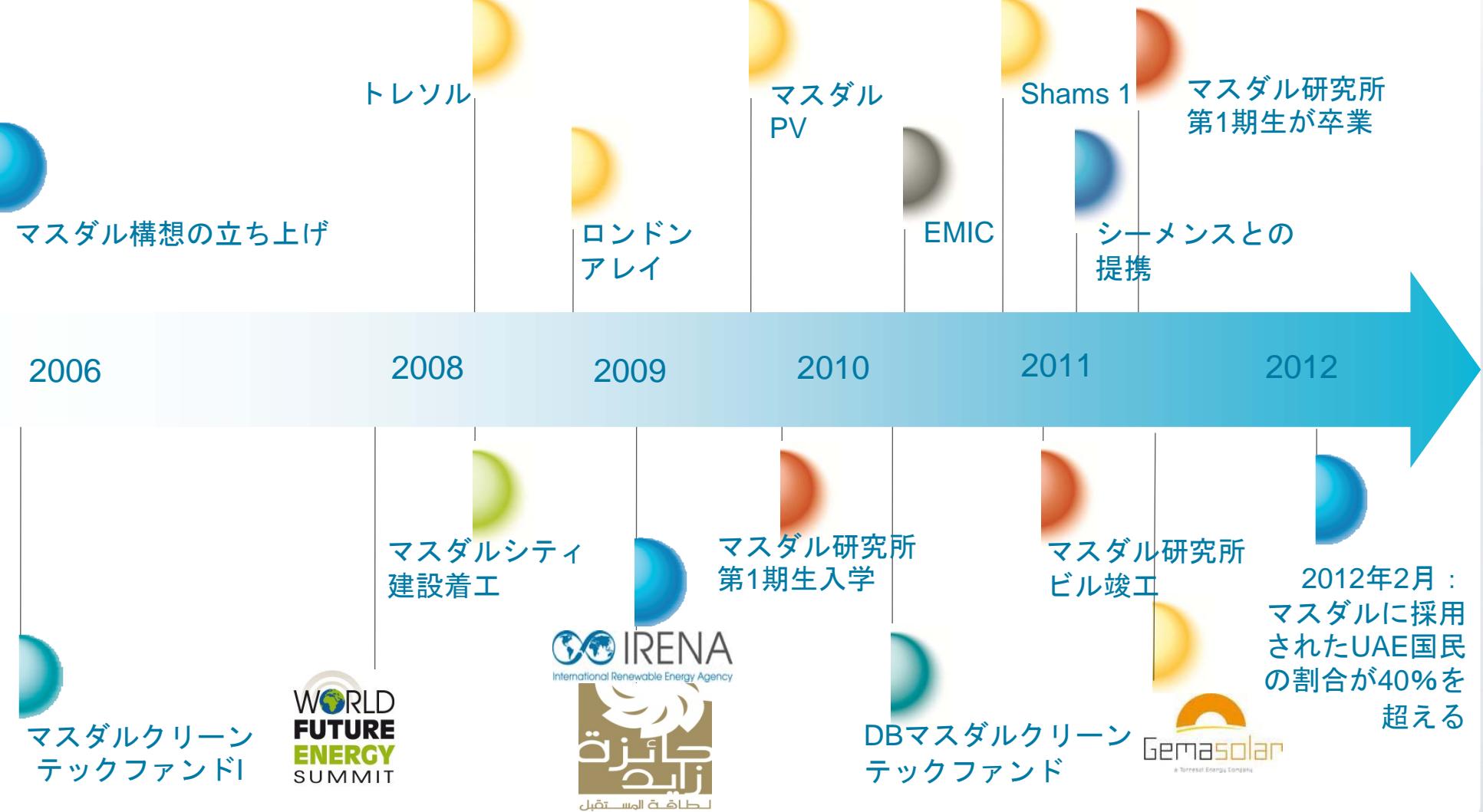
教育、研究開発、投資、商業化および適合化を通して、再生可能エネルギーと持続可能な技術を進展させる。



Key Milestones



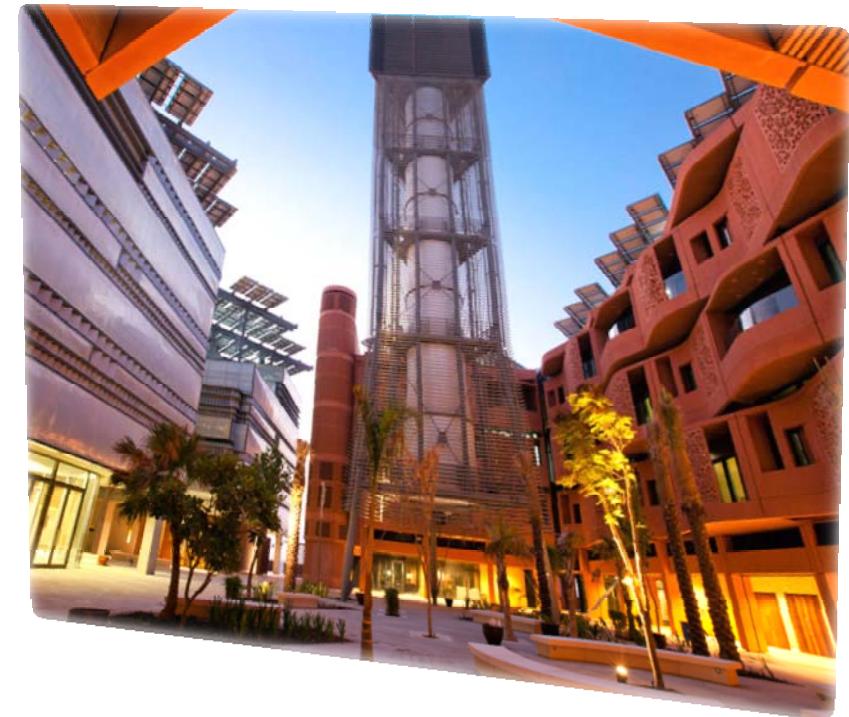
鍵となる出来事



Committed to The Global cleantech Industry



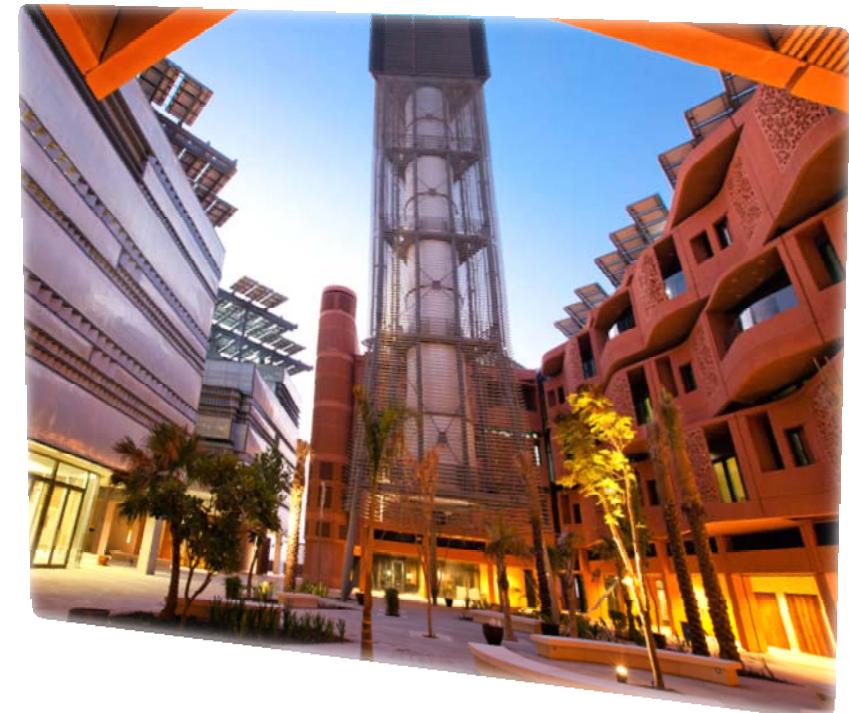
- Initial investment of US\$15 billion
- Dedicated international research and academic centre
- New investment model that drives capital into Abu Dhabi
- Growing portfolio of renewable energy projects across three continents
- Truly sustainable city for both residents and commerce
- Landmark development hub for renewable energy technology
- Internationally acclaimed Prize for cleantech industry pioneers



グローバル・クリーンテック産業への取り組み



- 初期投資額：150億米ドル
- 専門の国際学術研究センター
- アブダビへの投資を誘導する新しい投資モデル
- 三大陸にわたる再生可能エネルギープロジェクトの成長ポートフォリオ
- 居住、商業、両面にとって真に持続可能な都市
- 再生可能エネルギー技術の画期的開発のハブ
- 当該産業のパイオニアとして国際的なクリーンテック関連の賞を受ける



Masdar – The Reality of Future Energy



Fulfilling Abu Dhabi's vision to:

- Source 7% of all energy entirely from renewable energy by 2020
- Build a sustainable knowledge-based economy
- Create future prosperity for its people
- Developing its human capital
- Maintaining its leadership in the energy sector



マスダル - 未来のエネルギーの現実



以下を目的にアブダビビジョンを達成する

- 2020年までに全エネルギー源の7%を再生可能エネルギーにする
- 持続可能な知識ベースの経済を構築する
- 国民の未来を繁栄させる
- 人材を開発する
- エネルギー部門におけるリーダーシップを維持する

